



MACHUCA (2004)

STUDY NOTES

Dir. Andrés Wood
Written by Ana Valbuena



EUROPA ★ CINEMAS

CURRICULUM LINKS

GCSE level topics - the young person in society, social and historical issues. Themes include friendship, family, social differences and historical events.

SINOPSIS

Chile, 1973. Gonzalo Infante y Pedro Machuca son dos niños de once años que viven en Santiago, el primero en un barrio acomodado y el segundo en un humilde poblado ilegal recientemente instalado a pocas manzanas de distancia, dos mundos separados por una gran muralla invisible que algunos, en su afán por hacer realidad los sueños de una época llena de esperanzas revolucionarias, quieren derribar.

Uno de estos soñadores, el director de un colegio religioso privado, el padre McEnroe, con el apoyo de parte de los padres, integra en el elitista colegio a chicos de familias de escasos recursos procedentes del poblado, con la firme decisión de que aprendan a respetarse mutuamente. Es así como Pedro Machuca está en la misma clase de Gonzalo Infante y entre ellos nace una amistad llena de descubrimientos y sorpresas. Pero a las dificultades objetivas de este intento de integración se agregan las que se derivan del clima de abierto enfrentamiento social que vive la sociedad chilena... (<http://www.todocine.com/mov/00512232.htm>)

SYNOPSIS

1973 Chile and two boys become friends against a background of social unrest, as a public school tries to reform itself by taking in underprivileged kids. In a bid to foster mutual respect and tolerance, Father McEnroe - the headmaster of this private parochial school - admits children from the poor shantytown families. He is determined they will learn to respect each other. MACHUCA is a coming-of-age story set against the fall of the socialist Allende government and the installation of the military junta in Chile in 1973. The story is told through the eyes of two 11-year-old boys, Gonzalo Infante, who lives in a wealthy neighborhood, and Pedro Machuca, who lives in the shantytown. In addition to the practical difficulties involved in this attempt at integration, there are conflicts caused by the outward social confrontation taking place in Chilean society. As political tensions escalate within the country, the boys' friendship is tested. (http://bellaciao.org/en/article.php3?id_article=5078)

CREDITS/TÍTULOS DE CRÉDITO

Country/País:	Chile and Spain/ Chile y España
Length /Duración:	120 minutes/minutos
Director:	Andrés Wood
Scriptwriters/Guionistas:	Roberto Brodsky, Mamoun Hassan, Andrés Wood
Producer/Productor:	Mamoun Hassan, Andrés Wood, César Benítez
Director of Photography/	
Director de fotografía:	Miguel J. Littin, AEC
Music/Música:	José Miguel Miranda y José Miguel Tobar

Cast/Ficha artística:

Matías Quer (Gonzalo Infante)

Nacido en 1990 en Santiago de Chile, Quer fue seleccionado, tras actuar en diversas funciones teatrales en su colegio, para interpretar a Gonzalo Infante en "Machuca", que supone su primer largometraje.

Ariel Mateluna (Pedro Machuca)

Nacido en 1989 en Santiago de Chile y durante los años 2002 y 2003 realizó sus primeras actuaciones para spots publicitarios. En el año 2003, Mateluna trabajó en su primer cortometraje y ese mismo año fue seleccionado para interpretar a Pedro Machuca en "Machuca", su primer largometraje. Recientemente, ha participado en el cortometraje "Testamento".

Manuela Martelli (Silvana)

En el año 2002 interpretó a la adolescente Kathy en la película chilena "B-Happy", del director Gonzalo Justiniano, que se estrenó en enero del 2004. "Machuca" es su segundo largometraje.

Aline Küppenheim (María Luisa), Federico Luppi (Roberto Ochagavía), Ernesto Malbrán (Padre McEnroe), Tamara Acosta (Juana), Francisco Reyes (Patricio Infante), Alejandro Trejo (Willi), María Olga Matte (Miss Gilda), Gabriela Medina (Lucy), Luis Dubó (Ismael), ANdea García Huidobro (Isabel), Tiago Correa (Pablo), Pablo Krögh (Coronel Sotomayor).

**The director/El director: Andrés Wood**

Nació en 1965 en Santiago de Chile. Licenciado en Ciencias Económicas en 1988 por la Universidad Católica de Chile, en 1990-1991 cursó estudios de cine en la Universidad de Nueva York. Sus largometrajes han participado en distintos festivales internacionales y han obtenido premios y menciones, como el Premio al Mejor Director del Festival de Cine de Huelva o la Mención Especial al Mejor Director Novel del Festival de San Sebastián por "Historias de fútbol", de 1997. "Machuca" es su tercer largometraje.

Selected filmography/Filmografía seleccionada

"Machuca" (2004)

"La fiebre del loco" (2001)

"El desquite" (1998). Miniserie para televisión

"Historias de fútbol" (1997)

"Reunión de familia" (1994). Cortometraje

"Idilio" (1992). Cortometraje

ACTIVIDADES ANTES DE VER LA PELÍCULA/BEFORE THE SCREENING

Andrés Wood experienced a similar story to the one told in the film.

In pairs or small groups read the following sentences and try to find the same information in the text written by the director.

Andrés Wood vivió una historia parecida a la que relata en la película. En parejas o pequeños grupos intenta buscar la información de las frases en inglés en el texto escrito por el director.

- I was 8 years old in 1973.
- Of the 40 students in my class, 15 were living in the shantytowns near the Mapocho river.
- The headmaster of my school was a North American priest with progressive ideas.
- This period left a big impression on all of us; the two worlds united in the school had always been divided in Chile's history.
- To make this film was completely necessary.
- Here, the children are the witnesses that only look, without making any judgements.
- That is why the film has freedom and it is not dictated by the political or social side of the history.

Notas del director

El 11 de septiembre de 1973 yo tenía 8 años y, de cuarenta compañeros de curso, al menos quince vivían en los poblados chabolistas de la ribera del río Mapocho, a la salida de mi colegio. Estos niños habían entrado en el establecimiento educacional por la iniciativa del director, un sacerdote norteamericano de ideas progresistas. Fue una experiencia enriquecedora, a veces tormentosa y cruel pero también maravillosa; llena de contradicciones, como las que se vivían en el país. Fue un corto período de tiempo que nos marcó profundamente a todos (alumnos integrados y no integrados), ya que reunió a dos mundos que estuvieron y han estado completamente separados en la historia de Chile.

Me parecía que hacer esta película era algo absolutamente necesario, por un lado, porque nadie ha tocado la pérdida de la democracia en Chile bajo esta perspectiva. Aquí son los niños quienes miran, no juzgan ni emiten juicios. Son testigos de los hechos que sucedieron. Eso le da mucha libertad y verdad al relato. Y en ese sentido, la narración no está centrada en la filiación política y ni siquiera social. Son todos seres humanos, con sus grandezas y sus miserias. En Machuca he retomado ese período desde la melancolía, pero no lánguida sino llena de entusiasmo, como el de dos niños de once años que descubren mundos externos e internos en los que por fin pueden sentirse a sus anchas.

Todo se vive literalmente desde sus ojos. A través de ellos recibimos la información fragmentada del experimento educacional, de sus familias y del país.

Indudablemente, era un proyecto ambicioso, pero no por todo lo que quería abordar sino porque tenía que tener muy claros los límites de esta historia: el peor pecado hubiera sido intentar decirlo todo. Por eso, en Machuca, nos hemos limitado a lo que los niños han querido mostrarnos.

(<http://www.todocine.com/mov/00512232.htm>)



Bearing in mind the information from the synopsis and the director's notes, what topics do you think the film is going to be dealing with?

Teniendo en cuenta la información de la sinopsis y de las notas del director, ¿qué temas crees que va a tratar la película?



What do you see on the film sleeve? Describe the image and try to guess what it means in relation to the information you already know.

¿Qué indica la carátula de la película? Describe qué ves e intenta relacionarlo con la información que ya conoces.



What sort of problems do you think these kids are going to have: in the school, with their families, among their friends, in 1970's Chilean society?

¿Qué problemas piensas que los protagonistas pueden tener: en el colegio, con sus familias, entre los amigos, en la sociedad de Chile en los 70?

ACTIVIDADES AL VER LA PELÍCULA/WHEN WATCHING THE FILM



How would you describe the main characters in the film - Machuca and Infante? Think about a few things to say in each of these categories: the way they dress, the neighbourhoods they live in, their houses, when and where they meet and what they want to become when they grow up.

¿Cómo describirías a los personajes principales, Machuca e Infante? Piensa en dos o tres cosas para decir sobre los siguientes aspectos a la hora de realizar su descripción: forma de vestir, barrio donde viven, casa, familia, en qué momento se conocen y qué quieren ser de mayores.

Pedro Machuca:

Gonzalo Infante:



Supporting characters contribute to the development of the film story. In this film together with Silvana and Father McEnroe there are other characters who are important to the plot. Think about Silvana: How would you describe her? Write 3 or 4 words to illustrate that. Why doesn't she attend school? How old is she? What does she want to become when she grows up?

Los personajes secundarios contribuyen al avance de la historia. En esta película, junto a Silvana y el Padre McEnroe, hay una serie de personajes importantes para el desarrollo del argumento. Piensa en Silvana: ¿Cómo la describirías? Busca tres o cuatro adjetivos. ¿Por qué no va a la escuela? ¿Qué quiere ser de mayor?

Silvana:



And how would you describe Father McEnroe?

¿Y al Padre McEnroe? ¿Cómo lo describirías?

Padre McEnroe:



And these other characters? Write a sentence or a few words for each of them.

¿Y el resto de los personajes? Escribe una frase o unas cuantas palabras para identificarlos.

Madre de Gonzalo

Padre de Gonzalo

Madre de Machuca

Padre de Machuca



Let's look at some of the places and scenes of the film and comment them.

Vamos a fijarnos en algunos lugares y escenas de la película y comentarlas:

The school/la escuela:



1. What type of school is? / *¿qué tipo de escuela es?*, how are the children dressed? / *¿cómo van vestidos los niños?*, what changes are introduced? / *¿qué cambios se introducen?*, where do the new students at the school live? / *¿dónde viven los nuevos compañeros?*, how does Father McEnroe want them to sit and why? / *¿cómo quiere el Padre McEnroe que se sienten y por qué?*



2. Describe the activities that children carry out in this school. Do you think they are interesting? Why?

Describe las actividades que realizan los chicos en el colegio. ¿Te parecen interesantes? ¿Por qué?



3. In the school there are different situations where violence strikes. Describe them, taking into consideration who starts them and why. How would you describe the bully? Do you find fair him saying "I make the rules because my parents pay"? What would you do with this behaviour if you were the Headmaster of this school?

En la escuela hay varias escenas de violencia. Descríbelas teniendo en cuenta quién las comienza y por qué. ¿Cómo describes las distintas escenas en las que hay violencia. ¿Cómo describes al que incita esa violencia? ¿Te parece justo que diga "las leyes las pongo yo porque mis padres pagan". ¿Qué harías tú con una persona así si fueras el director del colegio?



4. The changes in the school at the end of the film are important. How can they be related to the rest of the changes in the Chilean society? Describe what you see in the film.

Los cambios que suceden en la escuela al final de la película son muy importantes. ¿Cómo se relacionan con el resto de acontecimientos que vive la sociedad chilena de la época? Describe qué ves en la película.

The political demonstrations/ las manifestaciones políticas:



1. Silvana's father offers Infante a lift home, although the boy ends spending the afternoon on marches with them. What do the children do at the marches? Why are they working? The marches belong to two different political sides in Chile: the first one of the people against Salvador Allende and the second of his followers.

El padre de Silvana se ofrece a llevar a Infante a casa y después va con ellos a las manifestaciones. ¿Qué hacen en estas manifestaciones los chicos? ¿Por qué van a trabajar? Son dos manifestaciones de partidos políticos muy diferentes. La primera es de los chilenos en contra de Salvador Allende y la segunda de sus seguidores.



2. In political marches chants are important and we can hear some in the film. What does "Allende, Allende, el pueblo te defiende" and "Allende, la patria no se vende" mean? How does Silvana act in each of them? Do we have any other evidence of her political beliefs: what happens when she asks Pedro to translate a sentence into English?

En las manifestaciones los cantos son importantes y podemos escuchar algunos:

¿Qué quiere decir "Allende, Allende, el pueblo te defiende" y "Allende, la patria no se vende"? ¿Cómo actúa Silvana en cada una de las manifestaciones? ¿Tenemos más muestras de su inclinación política en la película: qué pasa cuando pide a Pedro que traduzca algo al inglés?



3. To find out more about the political setting of the film go to section ACTIVITIES AFTER THE FILM

Para descubrir más sobre la situación política descrita en la película ve a la sección ACTIVIDADES DESPUÉS DE LA PELÍCULA.

Machuca's visit to Infante's house and Gonzalo's sister birthday party/ La visita de Machuca a la casa de Infante y la fiesta de cumpleaños de la hermana de Gonzalo.



1. What is Machuca impressed by? What are the boys' reactions to the party?

¿Qué le llama la atención a Machuca en la casa de Infante? ¿Qué hacen los chicos en la fiesta de cumpleaños?



2. Do you know the comic "The Lone Ranger"? Which comics do you like? What is Silvana's opinion of this comic?

¿Conoces el tebeo de "El Llanero Solitario"? ¿Qué tipo de tebeos te gustan? ¿Qué opina Silvana del tebeo?

To find out more about the history of comics in Spanish you can visit the following Web page:

Si quieres conocer más cosas sobre la historia del tebeo en español visita la siguiente página Web:

<http://www.museodelnino.es/sala4/mundocomic/mundocomic.htm>



The following photographs are taken from the film. Can you describe them and set them in the film's plot?

A continuación tienes unos fotogramas de la película. ¿Los podrías describir y colocarlos en el argumento de la película?

Think about and justify the end of the film. Would you change anything?

Piensa y justifica el final de la película. ¿Cambiarías algo?



1



2



3



4



5



6



7



Which of the scenes in the film did you like the most and why?
¿Qué escena te ha gustado más? ¿Por qué?



Did you laugh in any scene?
¿Te has reído en algún momento?



What target audience does this film have? Do you think it is only for younger viewers?
Justify your answer.
¿A qué tipo de público va dedicada la película? ¿Crees que solo juvenil? Razona tu respuesta.



Many ideas are dealt with in the film: friendship, different social classes, social upheaval, the fight for equality, bullying, and economical problems of the time. Relate the following situations with these ideas. Can you think of any others?
En la película convergen muchas ideas: la amistad, las diferencias sociales, la conmoción social, la lucha por la igualdad y la tolerancia, la violencia en la escuela y los problemas económicos de la época. Relaciona estas situaciones con esas ideas. ¿Puedes pensar en algunas más?

- Cuando el Padre McEnroe dice "Machuca hay que hacerse escuchar"
- Cuando Willi dice "las leyes las pongo yo porque mis padres pagan".
- "Van a aprender a respetarse aunque sea lo único que aprendan en este colegio. No me importa de donde vivieron o donde nacieron"
- El amigo de la madre de Gonzalo ha traído una caja llena de comida para la familia Infante.
- Pedro, Gonzalo y Silvana saltando en las manifestaciones.
- Cuando los algunos niños del colegio gritan a Machuca "cobarde".
- Cuando Gonzalo le hace el examen de inglés a Pedro.
- Cuando Gonzalo le presta las Adidas a Pedro.

- En las tiendas se ven los letreros de “no hay huevos”, “No hay Harina”, pero se pueden comprar cosas según que personas van a comprar.
- Cuando el padre de Pedro se ríe de la expresión “amigos” y le dice a su hijo “en cinco años tu amigo irá a la universidad, en diez estará trabajando en la empresa del papito, y en quince sera el dueño y tú seguirás limpiando baños”.
- En la reunión unos apoderados exclaman “algunos creen en una educación igualitaria y democrática”.
- En esa misma reunion la madre de Infante declara “¿cuál es la idea de mezclar las peras con las manzanas?”
- También la madre de Machuca pregunta: “¿cuándo se van a hacer las cosas de otra manera?”
- Machuca se despide del Padre McEnroe cuando los militares le echan del colegio.
- Cuando Gonzalo les dice a los militares que él no es un “roto”, que no es de allí.

ACTIVIDADES DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA/ ACTIVITIES AFTER THE SCREENING



Time and place of the film.

El tiempo y el lugar en la película.



1. The film is set in Chile's Capital, Santiago in 1973. Do you know what happen in that year in Santiago? Who were Salvador Allende and Augusto Pinochet? Can you fill in the boxes with the information missing? You will find the answer in the following Web pages:

La película rememora la capital de Chile, Santiago, en el año 1973. ¿Sabes qué ocurrió allí en ese año? ¿Quiénes eran Salvador Allende y Augusto Pinochet? Para averiguarlo, completa las fichas con la información que falta y que podrás encontrar en las siguientes páginas Web:

<http://www.neravt.com/left/allende.htm>

<http://www.stormpages.com/marting/biografaallende.htm>

<http://www.hartford-hwp.com/archives/42a/130.html>

http://es.wikipedia.org/wiki/Salvador_Allende

http://en.wikipedia.org/wiki/Augusto_Pinochet

http://es.wikipedia.org/wiki/Augusto_Pinochet

<http://en.wikipedia.org/wiki/Pinochet>

<http://www.trentu.ca/~mneumann/pinochet.html>

http://es.wikipedia.org/wiki/Gobierno_militar_%28Chile%29

http://es.wikipedia.org/wiki/Partidos_pol%C3%ADticos_de_Chile

Salvador Allende

- Lugar de nacimiento:
- Profesión:
- Partido político:
- Situación social de Chile antes de su llegada al gobierno:
- Años en el gobierno:
- Tipo de gobierno:
- Cuándo, dónde y por qué murió:
- Otros datos:

Augusto Pinochet

- Lugar de nacimiento:
- Profesión:
- Partido político:
- Situación social de Chile antes de su llegada al gobierno:
- Años en el gobierno:
- Tipo de gobierno:
- Situación
- Otros datos:



2. In the film there are different scenes where we can see the social turmoil the society is in. Can you describe where people get their food and how, what sort of painting can we see in the walls, the news on TV, and other factors that show the social and political climate?
En la película hay diversas muestras del clima social y político de la época. ¿Puedes describir: de dónde saca la gente los alimentos y cómo, qué tipo de pintadas se ven en las paredes, las noticias que aparecen en la televisión, y otros factores que retratan ese clima?



3. The film recreates 1973's Santiago by means of using computerized images. To find out how that was done, go to the official Web page and click in "Detrás de Cámara".
La película recrea el Santiago de 1973 a través de imágenes computerizadas. Para descubrir cómo se hizo, visita la página oficial de la película y pincha en "Detrás de Cámara":

<http://www.machucacine.cl/index-0.htm>



4. Why don't you visit the following Web site where there is an exhibition of art depicting memories of 1973 in Chile. Choose one of the links and make an oral summary for your partner. He/she will do the same:
¿Por qué no visitas la siguiente página Web en la que hay una exposición gráfica del Chile de 1973? Elige una imagen y prepara un resumen oral para tu compañero; él/ella hará lo mismo:

<http://www.abacq.net/imaginaria/sumario.htm>



Write a short text about the film taking into account the information from the synopsis and the director's notes.
Escribe un pequeño texto sobre la película teniendo en cuenta la información de la synopsis y las notas del director.



Write a comment about the film to send to the following Web page. You can view other opinions in the same Web page:
Escribe una crítica sobre la película para mandar a la siguiente página Web. Puedes ver otras opiniones sobre esta película en la misma página Web:

<http://www.todocine.com/comentarios/mov00512232.shtml>

Es realmente un orgullo ver cine Chileno en Lincoln Center NYC. Es una película espectacular... estoy completamente segura que con esta producción se ve claramente lo que nuestra gente y país vivió en esos años. Sigamos haciendo cine de este nivel!!!!

Elizabeth Castro
22 de septiembre del 2004

Una película llena de nostalgia que nos transporta a una época de que dividió a todo un país. Conmovedoras y convincentes actuaciones de los pequeños Matías Quer y Ariel Mateluna. Imperdible

Pamela
8 de septiembre del 2004

Creo que es una muy buena película, y me gustaría que aumentaran los comentarios internacionales de este film en este espacio, tbn es algo inhobador por el hecho que de una u otra manera este film relata y retrata una idea que se postulo en dicha época que es muy brillante el hecho que seamos más tolerantes con los nuestros, es una EXELENTE PELICULA SE RECOMIENDA

Cristian González (CHILE)
30 de agosto del 2004



(Do you know other films that have a historical background and the story is told from a child's point of view? Below are a few examples. Find out what they are about by visiting these Web sites and then choose one to recommend to another student in the class by giving a few details: what is the film about, main characters, why would you like to watch it, etc...
¿Conoces otras películas que traten de una época histórica y que la historia se vea a través de la mirada de los niños? Aquí hay algunos ejemplos. Averigua de qué tratan visitando estas páginas Web y después elige uno para recomendar a un compañero de clase. Explica algunos detalles de la película: de qué va, cuáles son los personajes principales, por qué te gustaría verlo, etc.

El viaje de Carol: <http://www.plus.es/codigo/cine/elviajedecarol/default.asp>

Alas de Mariposa: <http://www.zinema.com/pelicula/1999/lalengua.htm>

Eres mi héroe: <http://www.eresmiheroe.com/>



Imagine you are working for your school newspaper and you have decided to interview Andrés Wood.

What questions would you like to ask? Write them down and then read or listen to the following interview by going to the Web site and see if any of your questions were answered:
Imagina que trabajas para el periódico de tu colegio y tienes la oportunidad de hacer una entrevista a Andrés Wood. ¿Qué preguntas te gustaría hacerle? Escríbelas y después lee o escucha las entrevista visitando la página Web y comprueba si alguna de ellas se contesta:

<http://www.infinita.cl/entrevistas/despliegue.tpl?identrevista=26012005160655>

<http://www.nuestro.cl/notas/noticias/machuca.htm>

<http://www.pacificar.com/vernota.hlvs?id=1686>

http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/misc/newsid_3616000/3616054.stm



Imagine you are in Machuca's situation, what would you think about all that happens around him? Write his diary, commenting on his impressions of: the school, his new friend, where he lives, what is happening in the city, Silvana, etc...

Si pudieras introducirte en la mente de Machuca, ¿cómo contemplarías lo que pasa a tu alrededor? Escribe el diario de Machuca comentando sus opiniones sobre: la escuela, su nuevo amigo, su familia, que está ocurriendo en la ciudad, Silvana, etc...



The film was made with only \$2,000,000. Do you think a big budget is important to make a great film? What other factors do we have to consider when making one? Talk about this in small groups and share your comments later with the rest of the class.

La película se hizo con un presupuesto de solo 2000000 de dólares. ¿Crees que un



gran presupuesto es esencial para hacer una Buena película? ¿Qué otros factores son importantes? Establece un debate en pequeños grupos y después pon en común tus ideas con el resto de la clase.



Below are some of the ideas the director has about what a film should portray. Do you share his views? Talk in small groups to find out your classmates' opinions and then share it with the class.

Estas son algunas ideas del director de Machuca sobre lo que una película debería retratar. ¿Compartes sus ideas? En pequeños grupos establece un debate y después compárad vuestras ideas con el resto de clase.

Wood, considerado como uno de los directores más costumbristas del país andino, que no ha seguido la moda más reciente de apuntarse al agradecido género de la comedia, ha aclarado: «Lo que me interesa y me mueve son las emociones. No importan tanto los detalles de las historias, sino lograr que el espectador se conmueva. Por eso me gusta mucho trabajar el tema de las emociones con los actores, me parece fantástico que en un marco totalmente falso uno logre una realidad».

No se declara amigo de contar con repartos estelares, sino con intérpretes dispuestos a trabajar estrechamente con él, que hagan suyos sus proyectos. Para Machuca, su cuarto largometraje, ha contado, sin embargo con Federico Luppi, el actor iberoamericano de mayor proyección internacional. Los chavales protagonistas, Matías Quer y Ariel Mateluna, en el personaje de Pedro Machuca, que da título a la película, son debutantes, si bien el segundo ha hecho algo de publicidad.

(De Mobbing OPINION)



In small groups create a text with 'Ten Reasons Why You Should Watch Machuca'. Then you can visit the following Web pages and see if you shared any of the reasons.

En pequeños grupos podéis escribir un texto con las Diez Razones para Ver Machuca. Después podéis visitar la siguiente página Web y comprobar si coincidís con alguna de ellas:

<http://entretencion.123.cl/cine/machuca.htm>

WEBOGRAPHY/WEBOGRAFÍA

(In order of appearance/por orden de aparición)

<http://www.machucacine.cl> (Web de la película)
<http://www.todocine.com/mov/00512232.htm>
http://bellaciao.org/en/article.php3?id_article=5078
<http://www.museodelnino.es/sala4/mundocomic/mundocomic.htm>
<http://www.neravt.com/left/allende.htm>
<http://www.stormpages.com/marting/biografaallende.htm>
<http://www.hartford-hwp.com/archives/42a/130.html>
http://es.wikipedia.org/wiki/Salvador_Allende
http://en.wikipedia.org/wiki/Augusto_Pinochet
http://es.wikipedia.org/wiki/Augusto_Pinochet
<http://en.wikipedia.org/wiki/Pinochet>
<http://www.trentu.ca/~mneumann/pinochet.html>
http://es.wikipedia.org/wiki/Gobierno_militar_%28Chile%29
http://es.wikipedia.org/wiki/Partidos_pol%C3%ADticos_de_Chile
<http://www.abacq.net/imaginaria/sumario.htm>
<http://www.todocine.com/comentarios/mov00512232.shtml>
<http://www.plus.es/codigo/cine/elviajedecarol/default.asp> <http://www.zinema.com/pelicula/1999/lalengua.htm>
<http://www.eresmiheroe.com/>
<http://www.infinita.cl/entrevistas/despliegue.tpl?identrevista=26012005160655>
<http://www.nuestro.cl/notas/noticias/machuca.htm>
<http://www.pacificar.com/vernota.hlv?id=1686>
http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/misc/newsid_3616000/3616054.stm
<http://mobbing-opinion.com/artman/publish/>
<http://entretencion.123.cl/cine/machuca.htm>

Entrevista con el director Andrés Wood, *La Gran Ilusión*

“EL GOLPE MILITAR DESTROZÓ LO MÁS PURO DE LA SOCIEDAD CHILENA”

Andrés Wood tenía guardados en algún lugar sus propios recuerdos de la infancia, cuando, con siete años, entraron en su colegio –un centro para niños de clase alta– unos cuantos niños de las chabolas, gracias a la determinación de un cura. Poco después de la llegada de los nuevos alumnos, se produjo el golpe militar de 1973 y todo cambió. Ahora, este cineasta ha recuperado aquellos momentos y los ha mezclado con una ficción para hacer esta película. Machuca, la primera película del golpe militar chileno realizada por un testigo directo de los hechos, es una historia contada por dos niños, una mirada infantil hacia la crueldad del mundo de los adultos que, en el filme, destaca por la ausencia de contaminación de cualquier tipo. Escrita por él mismo junto con Roberto Brodsky y Mamoun Hassan, la película está protagonizada por dos debutantes, los niños Matías Quer y Ariel Mateluna, a los que acompaña en el reparto el prestigioso actor argentino Federico Luppi. La película es una coproducción entre Tornasol Films y la productora del director en Chile.

LA GRAN ILUSIÓN.- Usted ha puesto énfasis en el hecho de que ésta es la primera película sobre este periodo de la historia de Chile realizada por un testigo de la dictadura, ¿le ofrece una visión nueva de aquellos tiempos?

ANDRÉS WOOD.- Bueno, no es una circunstancia especialmente importante, salvo que, claro, pienso que efectivamente implica una visión nueva. Pero yo no puedo asegurar eso, no soy la persona indicada. Ésta es una historia mínima que trata de esa época. Es verdad que hasta hoy se habían hecho muchas películas de después del golpe. Pero, aquí creo que lo principal es la visión restringida que dan los niños y eso es lo que da un valor de verdad a la historia. Nos permite ver lo que pasó sin una mano detrás cargada de ideología intentando manipular.

LGI.- ¿La película es autobiográfica completamente o sólo en parte?

AW.- En parte. Procede de una experiencia autobiográfica, porque yo estuve en un colegio con esas características y en esa época, que era como un micromundo del país. Aquello fue un experimento revolucionario para Chile, aunque aplicado de forma abrupta y con mucha oposición. El cura del colegio era, en cierto modo, como Allende. Pero esto es una ficción, el mundo emocional de los niños está inventado y cómo se van cruzando las distintas experiencias también.

LGI.- ¿Cómo recuerda aquellos momentos, el día del golpe y los que siguieron?

AW.- Yo era un poco más chico que el protagonista, tenía siete años y sólo recuerdo imágenes. La entrada de los militares en el colegio es verídico, aquel fue uno de los pocos colegios privados intervenidos por los militares. Todo lo demás, que aparece en la película lo reconstruí con alumnos más mayores que yo. Entonces, yo era un niño y no le di a aquello el valor de lo terrible que estaba sucediendo. Además, yo era un niño de los que vivían en el barrio alto.

LGI.- ¿Cuánto tiempo ha estado guardando esta historia?

AW.- Creo que la he guardado sin darme cuenta todos estos años. Al hacerla, me di cuenta de lo que me marcó tener esos compañeros. Pero, la verdad, es que la película la hice gracias a mi mujer. Yo recibí un guión, un tratamiento, con una historia de esa época, pero yo estaba ya viendo otra película y fue mi mujer la que me animó a que hiciera una película con la historia que yo siempre le había contado.

LGI.- ¿Por qué tenía tanto interés en que fuera una mirada infantil la que mostrara el golpe de estado?

AW.- Para mí era fundamental, porque había una herida abierta desde ese momento en Chile y durante mucho tiempo, los cinastas de menos de cuarenta años hemos huido del tema porque no sabíamos cómo retomarlo. Creo que la mirada de los niños es muy matemática. El niño protagonista está en todas las secuencias de la película y yo quería decir muchas cosas, claro, pero desde la libertad que me daba esa restricción de la infancia. Cuando no seguía su punto de vista, la película flaqueaba.

LGI.- La distancia política, sin embargo, existe sólo en apariencia, porque el relato contiene mucha política.

AW.- Claro, yo me voy a esa época por algo. Hay política incluso en mostrar ese tipo de experimento educacional, donde se mezclaron niños de clase alta con los de la clase más baja. Ésta es una película que está salpicada de situaciones que afectan a la política y ésta, a su vez, afecta a las personas. En aquel momento, lo más puro de la sociedad chilena se destrozó.

LGI.- Las distinciones sociales que aparecen en la película ¿siguen siendo reales en Chile?

AW.- Sí, además del sentimiento de un Chile segregado nace buena parte de esta película. Chile ahora es un país más rico, pero también es un país más segregado, donde se han creado más guetos. Es lo que ha pasado en todos los países. En mi colegio, mi curso, a pesar de todo, fue una isla, donde siete de aquellos chicos de las chabolas terminaron con los demás y algunos llegaron a hacerse ingenieros. Ha sido una de las experiencias más marcadoras de mi vida. Me di cuenta de una forma natural de que con las mismas oportunidades, todos los individuos tenemos similares potencialidades.

LGI.- ¿Qué ha significado para usted remover todos esos recuerdos y volver a los momentos del comienzo de la dictadura?

AW.- Yo soy un melancólico de la niñez y me he sentido muy querido siempre, con o sin dictadura. Eso es una crítica a mí mismo. Ahora, los últimos veinte minutos de la película me matan y creo que son muy poco complacientes con un Chile cómplice que prefirió crecer con los ojos cerrados. El golpe, más que ideológico, fue de una clase económica que marcó su poder.

LGI.- Los dos niños protagonistas, Matías Quer y Ariel Mateluna, son debutantes, ¿ha sido difícil trabajar con ellos?

AW.- Yo sabía que ése era uno de los grandes desafíos de la película, el de poder trabajar bien con niños. Hicimos un 'casting' que duró un año y en el que vimos a unos 2.000 niños. Entre ellos, no había ningún monstruo, pero para mí fue fácil elegir al niño que interpreta a Machuca, porque tenía mucha fuerza. En cuanto a Matías Quer, costó más encontrarlo, pero yo me enamoré rápido de él. Los niños del curso salieron también del mismo 'casting'. Y antes de rodar, ensayamos meses.

LGI.- ¿Como consiguió la colaboración de Federico Luppi en la película?

AW.- Fue una propuesta de España. Para mí ha sido un regalo, porque yo jamás lo hubiera pensado. Ha sido un agrado y un honor tener a Luppi en un papel secundario. Él entiende la producción latinoamericana y, además, se involucró mucho con el guión de la película.

LGI.- Su productora es una excepción en el cine de Chile, ¿la situación del cine en su país sigue siendo alarmante? AW.- Creo que las condiciones han mejorado, aunque no tanto como en México o en Argentina, pero hay un desarrollo paulatino. Ahora estamos esperando la firma de una Ley de Fomento del Audiovisual que para nosotros es muy importante. Además, viene una nueva generación de cineastas que salen de las escuelas de cine, que antes no existían. En Chile se hacen al año seis o siete películas, más cortos, documentales y series para televisión.

LGI.- ¿Habría podido hacer esta película sin coproductores?

AW.- No, hubiera sido imposible hacer Machuca sin coproducción, porque aunque es una película pequeña para Europa, es muy grande para Chile.

LGI.- ¿Cómo ha sido la experiencia de Cannes?

AW.- Muy bien, hemos conseguido que la película vaya a ser vista en muchos países: Italia, Grecia, Japón, Francia, Bélgica, Brasil...

(De La Gran Ilusión)

This study note was written by Ana Valbuena who teaches Spanish at the Instituto Cervantes (Manchester), UMIST, and the University of Huddersfield.
Valbuena8@hotmail.com



Commissioned by Cornerhouse for the ¡Viva! Spanish Film Festival and tour.
www.vivafilmfestival.com
viva@cornerhouse.org



The ¡Viva! tour is organised by the Independent Cinema Office.
www.independentcinemaoffice.org.uk
info@independentcinemaoffice.org.uk



Cornerhouse is Greater Manchester's International Centre for Contemporary Arts.

Greater Manchester Arts Centre Ltd. Reg Charity No. 514719
www.cornerhouse.org



Guide/note designed by Robot Monster, Manchester
www.robotmonster.co.uk
info@robotmonster.co.uk

© Cornerhouse 2004